5844 Ե· 1887 ՄԱՐՏ 24 ՍԱԼԸ 28 ԻՆՃԻ ՍԷՆԻ ԱԼԱՖ· 5 ԱՊՐԻԼ Ե· 5844

ԳԻՆԱԹԼԱՐ
Սեռելի մեջ 8
Ամիսը տալիս 4
Իլանելը տարեսկիզբ 40 Փարա·

Մասիսի Էջերեան

ԻԽԹԱՐԱԹ
Ղազարոսյան շինության հանդեպ յուր տեղը Էջմիածնի տակ։
Գին Նոր-Դեմի 40 Փարա·

ԲՈՍՓԱ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՆ ՊԻՏԻ ԱՑԻՏ ՏԻՐ

ԳԱԼՈՒԹԱ ԻՐՍԻ ԽԱՆ ՆԻԻՄԷՐՈ 41

١٣٠٢ ՄԱՐԹ ٢٤ ՍԱՀԻՄ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ 6 · ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٣٠٢ ՐԷՃԷՊ ١٢

ԻԽԹԱՐ

Մարտ 24 թարիխի վէ 5813 նիւ. մէրօլու զաղէթիամբզտա տէրճ իտիլէն Դուլթի Շիմալի նամ քիշա. պլն թէրճէմէսինտէ պիր գուսուր մուգու պուլարագ, 215 ինճի սահիֆէսինին պաշնտա պիր սաթըր էքսիք թապ իտիլտիկինտէն, վէ քէ. սիլիպ քիթապ եաբըլարդընտա մա. նէասըզ գալաճաղընտան, իշթէ պու կիւն էէր սահիֆէ, թասհիհ իտիլմիշի քեաֆֆէլի ապօնէմիզ պուլունան էֆէնտիլերէ կէօնտերիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖԻՏԷ

—o—

Բէթրէսպուրկ 31 մարտ·

Խարիճիեէ նազըրը Մ. Կիէրսին Պէրլին սէֆարէթինէ, վէ Պէրլին. տէքի Բուսիա սէֆիրի գոնթ Շուվալօֆուն տախի խարիճիեէ նէզա. րէթինէ թայէին օլունաճագլարը բիվաեէթ իտիլիեօր։

Լօնտրա 1 ապրիլ.

Նիւ Եօրգտան ալընան պիր թէ. լէկրաֆնամէտէ, Կիկըլ նամ վաբօ. բուն գարաեա տիշէրէք մըգտարը թէլէֆաթը 250 քիշիեէ պալիղ օլ. տուղու պիլտիրիլիեօր։

Բօմա 1 ապրիլ.

Ալաֆրանկա մարտըն 27 վէ 28 ինճի կիւնլէրինտէ Տէպէ նամ մէվ. գիտէ իթալեանլար իլէ Հապէշլի. լէր միեանընտա իքի տէֆա արպէ. տա վուգու պուլտուղու Մասուա. տան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէ. տէ միւնտէրիճ տիր։

Իսմայիլեա 1 ապրիլ.

Սուվէյշ գանալընտան մարտըն 21 ինտէն 31 ինէ գատար 110 գըմա սէֆինէ միրուր իտիպ, օն կիւնլիւք հասըլաթը 1.940,000 ֆրանկա պա. լիղ օլմուշ տուր։

Բարիս 2 ապրիլ.

Մէմալիքի էճնէպիեէտէն կէլէն հայվանաթ իչին ալընաճագ զիեա. տէ բէսիմ հագդընտաքի լայիհա, մէճլիսի տեան թարաֆընտան գա. պուլ օլունմուշ տուր։

Ընթրազպուրկ 2 ապրիլ.

Մէյ չէհրի թարաֆընտան բայ. խըշթակ մէճլիսի ազալըզընա ինթի. խապ օլունմուշ օլան Մ. Անթուան Ալմանեա հիւքիւմէթինին էմրի իլէ Ալասս Լօրէնտէն թարտ օլունմուշ տուր։

Աթինա 1 ապրիլ.

Տէլիեանի պու կիւն մէճլիսի մէ. պուսանտա գապինէնին թէտապիրի մալիեէսի հագդընտաքի իթիգա. տաթընա տէվամ իտիպ, մէսարի. ֆին թագլիլի վէ վէրկիլերին թէվ. զիինճէ ճարի օլան ուսուլուն իսլա. հը, վէ տէեունու ումումիյեէ բէ. սիւմալլէրինին մուվագգաթէն թէ. լիսիրի մատտէլէրինտէն իպարէթ օլմագ իւզրէ հէյեէթի մուխալիֆէ. նին թանզիմ վէ թէրթիպ իթտիկի բըրօկրամը մէճլիսի մէպուսանա թագտիմ իթմիշ տիր։ Մ. Թրիգու. բի եաբըն ճէվապ վիրէճէք տիր։ Տանիմարգա գըրալը թարաֆընտան Թրիգուբիեէ Տանպէրուկ նիշանընըն պիրինճի բիւթպէսի իթա օլունմուշ տուր։

Բարիս 1 ապրիլ

Բուսիա իմբէրաթօրունուն տու. ճաառը կըրանտիւք Միխայէլ Բարի. սէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Պէրլին 2 ապրիլ

Իմբէրաթօր Կիյեօմ թէվամը ի. լէ քէսպի սըհհէթ իլէ Ալասս վէ Լօրէն վալիսի բրէնս Հօհնէլօհաեը գապուլ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 2 ապրիլ

Բասգալեա թաթիլաթընտան պիլ իսթիֆատէ Մ. Կըլատսթօն տէվ. րէ չըգըպ, Իրլանտա հագգընտա օ. լան գանունուն ալէյհինտէ հէր թարաֆտա բօրէթէսթօ իթմէք նիյեէթինտէ տիր։

Բօմա 1 ապրիլ.

Մասուատա պուլունան իթալեա. ասքէրի իլէ Հապէշլուէր միեա. նընտա պիր գաչ տէֆա միւտարէ. պաթ վուգու պուլուպ, թարա. ֆէնտէն պիր խայլը նէֆէրաթ թէ. լեֆ վէ մէճրուհ օլմուշլար տըր։

Բարիս 2 ապրիլ

Բուսիա տէվլէթինին տախի 1889 սէնէսինտէ Բարիստէ քիշատ օլու. նաճագ սէրկիի ումումիյեէ իշթի. րագ իթմէսի իչին, վուգու պուլա. ճագ տավէթէ իճապէթտէն նէզա. քէթլէ իմթինա իտէճէկինի թան ղաղէթասը թէէմին իլլեեօր։

Բօմա 3 ապրիլ

Հէյեէթի վիւքելանըն իսիմլէրի ալթիտէ մուհարբէր զէվաթտան թէշէքքիւլ իտէճէկի թէէմին սլու. նուեօր։

Բէյրութի վիւքելա վէ Խարիճիեէ նազըրը Մ. Տէրբէթիս։

Տախիլիեէ նազըրը Մ. Գըրիսբի.

Ադլիեէ նազըրը Մ. Զանար Տէլլի,

Հարպիյէ նազըրը Ժէնէրալ Պ. Վէիտլէ,

Պահրիյէ նազըրը ամիրալ Պէրիմէ

Մալիյէ նազըրը Մ. Մակլիեանի,

Նաֆտա նազըրը Մ. Սարաչչօ,

Մէարիֆ նազըրը Մ. Պէրթի,

Ջըրաաթ վէ Թիճարէթ նազըրը Մ. Կըրիմալտի, Տէրբէթիս Մակլի. եանի վէ Կըրիմալտի միւսթէֆի գա. պինէ էֆրատընտան տըր։

Բօմա 2 ապրիլ

Գաթանատա գալէրա իլլէթի միւն. տէֆի օլունուղունան, Սիչիլեա մի. վարիտաթընա վաղ օլունան գա. բանթինա տէֆ օլունմուշ տուր։

Բարիս 1 ապրիլ

Ինկիլթերրա գըրալիչասը Դան շէհրինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր, գըրալիչա Դան շէհրինտէ պուլուն. տուգճա, Ինկիլիզ հարպ սէֆինէ. լերինտէն իչ գըթասը ճիվարտա քեային ճիվան քէօրֆէզինտէ տէ. միր ատրպ պէքլէեէճէք տիր, պիր պէօլիւք ասքէր գըրալիչանընը խբա. մէթի մախսուսէսինտէ պուլունտու. ըլաճագ տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹ

—o—

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

—

Պէլգա սանճաղը միւթէսարրըֆ լըղը, Պաղտատ մէրքէզ միւթէսար. ըֆլըղընըն լաղվընտան տօլաէր ա. չըգտա պուլունան սատտէթլու Նա. զըմ պէյ էֆէնտիեէ,

Քէօթահեա միւթէսարրըֆլըղը, Ճանիկ միւթէսարրըֆը սթուֆէթ. լու Հասան պէյ էֆէնտի հաղրէթ. լէրինէ,

Ճանիկ միւթէսարրըֆլըղը, Քէօ. թահեա միւթէսարրըֆը սատտէթ. լու Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Ավսթրիա տէվլէթի ֆէխիմէսինին Տէրսատտէթ սէֆարէթի միւսթէ. ջարը օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ Լէհպաօն սէֆարէթինէ թայէին գը. լինմըշ օլան Մ. Ռէպնավա թէպտի. լէն պիրինճի բիւթպէ մէճիտի նի. շանը զիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի միւսթէշարը Արթին էֆէնտի հաղ. ըէթլէրի, չէնտ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլտուգլարընտան, մա. գամը ալիլէրինէ թէշրիֆ իտէմէմէք. ճէ օլտուգլարը մա թէէսսիւֆ իշի. տիլմիշ տիր։

—Միւճթէմիայի Ամէրիգա ճիւմ. հուրիյէթինին Տէրսատտէթ սէ. ֆարէթինէ Նիւեօրգ թիւճճարը. տան Մ. Լսթրավօ նամ զաթը. թայէինի իսթիմզաճ օլունմասը իւ. զերինէ, Պապը ալի ճանիպի սա. միսինտէն միւմանիլէյհ գապուլ օ. լունտուղու ճէվապը վէրիլմիշ տիր։

—Իթալեա տէվլէթի ֆէխիմէ. սինին սէֆիրի ճէտիտի, պարոն տը Պլան համիլ օլտուղու իթիմատնա. մէկլերինի թագտիմ իթմէք իւզրէ, եաբընքի չարշէնպիհ կիւնիւ հու. զուրու մէքեարիմնիչուրը հաղրէթի թահատարիեէ գապուլ պույրուլա. ճաղը մէրվի տիր։

—Զէյմէտ չէհրի հալին 11 ինճի կիճէսի միւտհիշ սեռալարլա պիր. պիրինի միւթէազիպ չէտիտ վէ խաֆիֆ իբի տէֆա հարէքէթ հիսս օլունմուշ իսէ տէ, պիր զիեանը մուճիպ օլմասընը, վէ եինէ վագ. թը մէգքիւրտէ Ուրլատա խաֆիֆ, վէ գապայի մէգքիւրէ թաքի Կիւլ. պահճէ գարիեէսինտէ շիտտէթլի. ճէ հարէքէթի արզ հիսս իտիլտիկի Ա.յտըն զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

—Սիւֆէրայի էճնէպիեէ իլէ, սեֆարէթխանէլէրէ մէնսուպ զէ. վաթըն էշեա վէ սայիրէսի շիմտի. եէ գատար կիւմրիւքլէրտէ մուայ. եէնէ իտիլմէմէքտէ իքէն, պուն. տան պէօյլէ ուսուլտէն օլան մուա. եէնէէնին սիւֆէրա վէ սեֆարէթ հէյեէթլէրինէ տէ շիմուլի օլմասը Պապը ալիճճ գարարլաշտըրըլարագ բիսուսմաթ էմանէթի ալիեէսինէ իշարը քէյֆիյեէթ իտիլտիկի Լէ. վանթ Հէրալտտա օգունմուշ տուր։

—Մէհաքիմի թիճարէթէ ինթի. խապ օլունան ազայի մուվագգա. թատան իսթիֆա վէ եախսատ սու. րէթի սայրէ իլէ տէվամ իտէմէ. եէնլերին եէրլերինէ, պու տէֆա Բանաեօթ Կիւրճի վէ Հալաճեան Բարսեղ էֆէնտիլէր մահքէմէի թիճարէթի պահրիյեէ, վէ Մօրզ Լուի էֆէնտի իքինճի մահքէմէյի թիճարէթէ ազա ինթիխապ իտիլ. միշ. վէ միւմայիլէյհիմին մէէմու. րիյեէթի Ա.ալիեէ նէզարէթի ճէլի. լէսինտէն թաստիգ ու թասվիպ պույրուլմուշ տուր։

—Իթալեա տէվլէթինին Տէրսա. տէթ սեֆիրի ճէտիտի պարոն Պլանընը իթիմատնամէլէրինի թագ. տիմ իթմէք իւզրէ, եաբընքի չար. շէնպիհ կիւնիւ հուզուրը չէվքէթ. մէվֆուրը հաղրէթի Բատիշահիյեէ միւսիւլ չէրէֆինէ նայիլ օլաճաղը զաղէթալարտա օգունմուշ տուր։

— Ղազէթալարտա օգունտու. ղունա կէօրէ, կէչէն ճումատա կիւ. նիւ Պուլկար ասքէրինտէն 18 միւ. սելլահ նէֆէր, խաթթը իմթիհա. զը կէչիպ, Մուսթաֆա բաշաեա մուվասէլէթլէրինտէ, տէվլէթի ա. լիեէ մէէմուրինի ասքէրիյեէսինէ արզը տէխալէթ իթտիքլէրինտէն, Տէրսաատէթէ իրսալ օլունմուշլար տըր։

—Բարիստէ 1889 սէնէսինտէ քիչատ օլունաճագ սէրկիեէ իշ. թիրագ իթմէք իւզրէ, Ֆը. բանսա տէվլէթի թարաֆընտան, ճանիպի հիւքիւմէթի Սէնիյեէսէ իչարը քէյֆիյեէթ խիլտիկի զա. ղէթալարտա միւթալաակիւզարը. մը օլմուշ տուր։

—Բարիստէ նէշը օլունան Ֆի. կարօ զաղէթասընըն Մօսքօվա մուխ. պիրի Մ. Դաթգօֆ իլէ իթտիկի միւլագաթը պէր վէճճը ռաթի մէգ. քիւր զաղէթաեա եաղրեօր։ Մ. Դաթգօֆ տէտի քի, Ժէնէրալ Պու. լանժէ վէ Ժէնէրալ Սուսիյէթի, սէ. վիեօրում. պու զաթլար Ֆրանսա. տա էրպապը ֆէսատընը զուհուրի. նի մէնն իթմէկէ միւգթէտիր օլ. ատուգլարը կիպի, Ֆրանսանընը միւս. թէմիրաթ բօլիթիգասը ալէյհինտէ տիրլէր, Ֆրանսա վէ Բուսիա տէվ. լէթլերի գուվվէյի մէվճուտէլերի. նի մէմալիքի պայիտէեէ կէօնտեր. մէքլէ զաեէֆլանմամալըրըլար. Բուսիա վէ Ֆրանսա միեանընտա իթթիհատը էֆքեար մէվճուտ պու. լունտուգճա, Էվրօբանընը մուհա. ֆազաեի ասայիշի թէէմին օլունա. ճաղընա չիւպհէ եօք տուր, իւչ իմբէրաթօրուն իթթիֆագը պո. զուլմուշ օլտուղունտան, պիր տա. հա ագտը միւմքին տէկիլ տիր. Բէրլէն Պիզմարգ Բուսիա իմբէրա. թօրունու պու իթթիֆագա թէէ. բարէն իտիսալ իթմէք էֆքեաբընտա պուլունուեօր իսէ տէ, իմբէ. րաթօր հաղրէթլէրի պիր տահա ալտանմաեաճագ տըր, Բուսիա իմ. բէրաթօրունու իգնա իչին Ֆրանսա հիւքիւմէթինին էրպապը ֆէսատ. տան միւրէքքեպ պիր հէյեէթ պուլունտուղունու կէօսթէրիլտիկի հալտէ, Նէֆսի Բէթրէսպուրկա ի. զայի ֆէսատ իտիլիեօր, Ալմանեա հիւքիւմէթի պու սուրէթլէ իմբէ. րաթօր հաղրէթլէրինի գօրզուտուպ Ֆրանսատան աերրվայա չալըշըեօր. իմբէրաթօր հաղրէթլէրի Ֆրանսա. նըն զուվվէթի օլմասընը արզու ի. տիեօր, պինաէնալէյհ Ֆրանսա ի. լէ Ալմանեա միեանընտա պիր մու. հարէպէ զուհուր իտէր իսէ, Ֆը. բանսանըն քէսպի զաաֆ էյլէմէսի. նէ միւսատտէ իթմէեէճէկի տեր. քեար տըր. Ֆրանսա հիւքիւմէթի. նին պիր հիւքիւմէթի ճիւմհուրիյէ օլմասը Բուսիայը մուավէնէթտէն մէնն իթմէեէճէք տիր, իմբէրա. թօր հաղրէթլէրի պիւեիւք պիր վաթանբէրվէր օլուպ, հէր շէյտէն էվվէլ Բուսիանըն պիւիւքլիկինիւ վէ սատտէթինի արզու իտիեօր, Բուսիա իլէ Ֆրանսա միեանընտա մէնֆէիի միւշթերէքէ մէսայիլին. տէ Բուսիաեա թէգարրիւպ իթ. տիկինի կէօսթէրտիկի անտէ, իքի տէվլէթ պէյնինտէ պիր իթթիֆա. զընն ազտը սուհուլէթլէ հասըլ օ. լաճաղընա չիւբհէ եօք տուր, Ֆը. բանսա հիւքիւմէթի, Ռուկարիս. թան մէսէլէսինտէ պիրազ տահա մէթանէթ կէօսթերմիշ օլսա իսէ, քէնտիսինէ էմնիյեէթ օլապիլիր պիր տէվլէթ օլտուղունու իսպաթ իտէ. ճէք իտի. պու մէսէլէնին պիւթիւն պիւթիւն բրէնս Պիզմարգընէ եէտի. նէ ալընմասը իճապ իթմէզ իտի. Բուսիա տէվլէթի Ֆրանսաեա մու. վէնէթ իթմէք արզուսունտա տըր. Իթալեանընն Աւսթրիա իլէ իթթի. ֆագը չօգ տէվամ իթմէեէճէք տիր Բուսիա Հինտիսթանը պիր չօգ զէ. ման մուհարէպէսիզ պըրագմաեա. ճաղընտան, Ինկիլթերրա տէվլէթի Եվրօբատա հիչ պիր քիմսէեէ մուա. վենէթ իթմէք իգթիտարընտա պու. լունմաեաճագ տըր։

—Բրէնս Պիզմարգըն միւրէվվիճի էֆքեարը օլան Շիմալի Ալմանեա զաղէթասը, իմբէրաթօրուն եէվմի մախսուսու միւնասիպէթի իլէ, Բա. րիստէ թապ օլունան Լաֆրանս զա. ղէթասընտա, միւշարիլէյհ հաղրէթ. լերի իլէ Ալմանեա տէվլէթի ալէյ. հինտէ զէմմի հավի նէշը օլունան պիր մէգալէնին էն չէտիտ ֆըզրա. լարընը նագլ իտէրէք, զիրինէ շու. միւթալաաեը իլավէ իլլէմիշ տիր։

«Վաթանբէրվէրլիք իտտաասըն. տա պուլունան պիր Ֆրանսըզ զա. ղէթասընը» գալ էտէպանէ նէշրի. եաթընը նագլ իթմէքլէ, անլերի թէնգիտ իթմէք էֆքեարընտա տէ. կիլիզ. պէլբի պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու Ֆրանսա թարաֆընտան Ալ. մանեա ալէյհինտէ վուգու պուլան թահդիրաթ վէ թահրիքեաթա Ալ. մանեանընն հաղմ ու իթիտալընը իսպաթ իլլէմէք իւզրէ, միւթէ. բաքքիմ օլան էվրագա պունլարը տախի զամմ ու իլավէ իլլէմէք իս. թէեօրուզ։

— Հանովրա գըրալընընն օղլու տիւգտը Գումպերլանտան զէվճէսի թէճէնինին իթմիշ օլտուղունտան չիֆախանէեէ նագլընա մէճպուրիյ. եէթ հասըլ օլմուշ տուր. միւշարի. լէյհա Տանիմարգա գըրալընընն քէ. բիմէսի, վէ Բուսիա իմբէրաթօրը. չասը իլէ բրէնսէս տը Կալընն վէ Եունան գըրալընընն հէմշիրէսի օլ. մագ հասէպի իլէ, տիւգ տը Գում. պերլանտ թարաֆընտան միւշարի. լէյհիմ նէզտինէ մէէմուրլար կէօն. տերիլիպ, վուգուի հալ պիլտիրիլ. միշ տիր. Տանիմարգա գըրալը քէ. բիմէսինի կէօրմէք իւզրէ Վիէննա. եա միւթէվէճճիհէն Գոբէնհագտան հարաքէթ իթմիշ տիր. Թէտավի իտէն տօղթօր Լիտերսշօֆուն պէ. եանընա կէօրէ, միւշարիլէյհանընն ճիննէթի Բօմաթիզմին թէտավիսի իչին պիր իլաճըն քէսրէթի իսթի. մալինտէն նէշէթ իթմիշ օլմաղլէ, թէմամէն իեատէյի օրհհէթ իթմէ. սի մէէմուլ տուր։

—Բարիստէ թապ ու նէշը օլու. նան Թան նամ զաղէթանընն բիվա. եէթինէ կէօրէ, մատմուազէլ Բէ. նին խսմինտէ պիր գըզ, Տէրսատ. տէթտէն Բարիսէ կիտիպ, պիր խըստմէթ պուլմագ իւզրէ պազը մա. հէլլերէ միւրաճաաթընտա, պիր մէյխանէճիեէ թէսատիֆ իլէ, մէյ. խանէճի սանա խըստմէթ պուլաեմ տիեէրէք գըզը իղֆալ վէ պիր օ. թէլէ կէօթիւրիւպ նարգօթիգ իլէ ուեութտուրտուգտան սօնրա, գը. զընն իւզերինտէ պուլունան միւճէվ. հէրաթ վէ սայիր զիգըյմէթ էշեա վէ նուգուտու ախզ ու զասգ իլէ ֆիրար իթմիշ տիր. գըզ ուեան. տըգտա բօլիս մէէմուրունա միւ. ռաճաաթլէ իֆատէյի հալ էյլէմէսի իւզերինէ, սարիգ բօլիս Թարա. ֆընտան տէրտէսթ իտիրմիշ տիր։

ԳԱՐԱՏԷՆԻՋԷ ԽԱՄՍԱԹ

Գարատէնիզտէ Վէրճինեա իս. մինտէ պիր եէլբէն սեֆինէսի սիւ. վարիսինին ֆամիլեասը վէ թայի. ֆէսի իլէ պէրապէր ղարգ վէ թէ. լէֆ օլտուգլարը կիպի, Գոիյոնբատ.

բա իսմինտէ եէլքէն սէֆինէլէրին. տէն պիրի տախի, Թայիֆէսի իլէ պէրապէր Պաթում ճիվարընտա, վէ Նոյեվվա վէրիթանամընտա տիկէր պիր Դիթալեա սէֆինէսի տախի, սահիլի սէլամէթէ չընգապիլէն սիւվարիսինտէն մատա, Թայիֆէսի իլէ Սինոպ աչընգլարընտա զարդ ու թէլէֆ օլտուգլարը կիպի, Պաթում լիմանընտան չընգմազ տա օլան Մէ. պասթիեանօ նամ ԻԹալեա եէլքէն սէֆինէսինինտէ Սամսօն աչընգլա. ընտա սիւվարի վէ Թայիֆէսի իլէ զարդ օլտուղունու, վէ Եօրկի իս. մինտէ տիկէր պիր Եունան սէֆի. ննէսի ֆուրթունաեա Թուրթուլուպ, նիհաեէթ իւլէմը սալիմէն Տէրսա. ատէթէ կելէպիլմիշ իսէտէ, էսնայի բահտէ տալկալարըն չիտէթինտէն Թայիֆէսինտէն պիրի տէնիզէ տիւ. շիւպ գուրթուլամատըղընը մէղ. քիւր Եօրկի նամ սէֆինէնին սիւ. վարիսի իֆատէ իթմիշ տիր։

— Պապը վալեայի Սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիյեէ տայիրէսի ըէյիսի սանիսի միրիլիվա Հիւսէյին բաշա, էվվէլքի կիճէ կէտիք բա. շատա վագը խանէսինտէ ֆիւճճէ. թէն վէֆաթ իլլէմիշ տիր։

— Տէրսաատէթտէ պուլունան Այնթապ գայիմագամը էսպագը Բիւսթէմ էֆէնտինին տախի տիւն. քի կիւն ֆիւճճէտէն վէֆաթ իթ. տիկի մէսմու տուր։

—Գարշը ղազէթալարընտա կէօ. բիւլմիշ տիր։

Գատը քէօյիւ ճիվարընտա եէլ տէկիրմէնի նամ մէվգիտէ, չարշէն. պիհ կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլէրին. տէ իքի էսկիճէ եէհուտի, մէքթէպ. տէն չընգարագ խանէսինէ կելմէք. տէ օլան 6-7 եաշլարընտա պիր պըզ չօճուղունա բասթ կելմէքլէ, եան. լարընտա պուլունան պիր չիչէ էճ. զա վասէթասը իլէ մէրգումէյի հիսատէն տուրտուրարագ Թօրպա. լարընա գօեուպ կիթմէքտէլէր ի. քէն, քէնտիլէրինէ Թէսատիֆ ի. տէն բոյիս էֆքրատընտան պիրի չիւբհէեէ վարարագ չուվալը մու. այեէնէ էլլէտիկինտէ չօճուղու չը. գարարագ, մէրգումանը պիթթէվ. գիֆ մագամը միթէսարրըֆիեէ կէօթիւրիւմիշ, վէ էտիլէն Թա. հարրի իւզէրինէ չօճուղուն բէտերի զուհուր իտէրէք չօճուգ Թէսլիմ օլունմուշ տուր. էմրի մուհաքէմէ. լերինէ եարընքի չարշէնպիհ կիւ. նիւ պաշլանաճագ տուր։

Թարիգ պունու եազտըգտան սօնրա իլավէթէն տախի տէեօր քի, հէր հալտէ սըհհէթի օլմաեաճաղը Թապիի օլան պու բիվաեէթ հագ. գընտա Իւսկիւտար միթէսարրըֆ. լըղը Թարաֆընտան հազիգաթը հալի հալի հալի մալիմաթ իթա. սը իլէ, ըէֆի իշթիպահ օլունմասը միւնթազըր տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

—o—

Միլլէթճէ չայեանը իթինա հիշ պիր հավատիս պուլունմագտա օլ. մաեըպ, հէր պիր հալիմիզ, էսկի հալինտէ տէվամ իլլէմէքտէ տիր։

* * *

Պաղը մէքթէպլերտէ Թահսիլի ուլումա տէվամ իտէն ֆագըր չօ. ճուգլարա էլպիսէ վէ քիթապ ճի. հէթլէրիլլէ մուավէնէթ իթմէքտէ օլան, վէ Խասքէօյտէ պուլունան Ընթերցասիրաց ընկերութիւն մէն. ֆաաթընա, պիր այտան պէրու, պի. րի Ֆրանսըզճա, վէ պիրի տախի Թիւրքճէ օլտուղու հալտէ, իբի տէ. ֆա թէխրօ վիրիլմիշ իսէտէ, իբի տէֆասընտա տախի չօգուգ ճէմիյ. եէթ կելմէտիկինտէն, հիշ պիր մէն. ֆաաթ հասըլ օլամամըշ տըր։

Պունուն սէպէպի նէ՞ տիր պիլի՞ր. միսինիզ. իշթէ էհալինին պալօեա. ալըշմասը, վէ պալօ սէպէպինտէն քիւլլի մէսարիֆլէրէ տիւշար օլմա. ը տըր։

* * *

ՊԱՐՏԱՃԱՆԱԶՈՒԹԻՒՆ

Ի ՊԷՏՍ ՀԱՄԱՑՆ ԴԱՍՈՒ ԱՆՑԱՆՑ

—

Երկասիրեաց

ԳԱՐԵԳԻՆ ՓԱՀԱՆԱՑ Գ.ՑՈՎԱԿԻՄԵԱՆ ՍԵԲԱՍՏԱՑԻ

—

Պու տէֆա պու իսիմաէ 55 սա. հիֆէտէն միւրէթթէպ պիր բիսա. լէ չընգմըշ օլուպ, Գալաթա քիլիսէ. սի բանկալընտա, վէ Սուճու Պօղոս աղա տիւքքեանընտա, վէ քիթապ. ճըլարտա 3էր ղուրուշա սաթըլմագ. տա տըր։

Մէղքիւր քիթապտա մէղհէպճէ կիւղէլ միսալլար վէ նասիհաթլար պուլունմագտա տըր։

—•—

ԻԽԹԱՐ

Խարբուրթատան Խարբուրթատաքի միլլէթճէ հալլէրիմիզէ տայիր մէք. թուպ եազմըշ օլան զաթա խապէր վիրիրիզ քի, աճէլէ եազըմըշ օլ. տուղու էճիլտէն, հէմէքսիք զիեա. տէ վէ հէմտէ պօղուգ լուղէթլէր պուլունտուղունատան, վէ պինանէն ա. լէյհ լաեըզըյլա անլաշըլամատը. ղընտան, տէրճ իտէմէեէճէկիզտիր։

—

ԹԷՇՎԻԳԱԹ

Պու ճիւմաա իրթէսի կիճէսի, Պէյօղլունտա վագը եէնի Թէաթ. ըօտա, եանի պիզիմ Թէաթրօտա, Մնակեան էֆէնտինին Թահրը ի. տարէսինտէ օլտուղու հալտէ, միւ. մալէյհիւմիւն քէնտի Թէրճէմէսի օլան բէք կիւզել պիր օեուն, եանի Թիւրքճէ օլարագ Լիոնի Սուրհան. դակը նամ օեուն իճրա իտիլտիք. տէն էլաշգա, բէք կիւլտիւրիւճիւ պիր տէ գօմէտեա իճրա իտիլիպ, վէ Պ. Տ. Սանճաղճեան էֆ.տէ Կրամ. բամբուլի նամ Թօհաֆ պիր պէս. Թէեի օգուեաճագ տըր։ Վէ ֆի. եաթլար միւթատ իւզրէ պուլունա. Թէեի օգուեաճագ տըր։

Գըշ պաշա գատտը, եիւզտէ պէ. չի պիր շէյ անլատամատըգլարը հալ. տէ, Ֆրանսըզճա օեուն լարտա, միլ. լէթիմիզտէն, պինլերճէ քիշիլէր հա. զըր պուլունուպ բարալար վիրտիք. լէրի հալտէ, միլլէթիմիզտէն պու. լունան օեունճուլարա կելինճէ իսէ, հիչ պիր զայրէթ վէ համիյեէթ իպ. բազ օլունմագտա օլմամասը, իշիթ. տիկիմիզէ նէզարէն, պաղը զայրէթի միլիյեէ իլէ մեելուֆ զաթլարընն պա. տիի մահզունիյեէթլէրի օլտուղուն. տան, պէրայի Թէշվիգաթ հազըր պուլունաճագլար տըր, վէ պուտա շայեանը Թահսին պիր զայրէթ տիր։

Մնակեան էֆէնտի վէ քէնտի ա. տէմլէրի, պաղըլար Թարաֆընտան զուհուրա կելմէքտէ օլան պու հա. միյեէթտէն Թէշվիգ օլունարագ, օլ կիճէ, պէրայի Թէշէքքիւր, քէնտի մէհարէթլէրինի իպրազ իլէ, բէք կիւզել սուրէթտէ իճրայի հիւնէր իտէճէքլէրինտէն, հիչ շիւբհէմիզ եօգ տուր քի, պիւեիւք պիր ճէ. միլեէթ հազըր պուլունաճագ տըր։

Եու ֆազիլէթէ հիսսէմէնտ օլ. մագլըգ արզու վէ նիյեէթլէր, քէն. տիմիզ տախի անլերտէն պիրի օլ. մագլըգլա իֆթիխար իտէճէկիզտիր։

—

ԻԽԹԱՐ

Դաւիթեան տօգթօր Ստեփան էֆէնտի պունտան պէօյլէ, կիւն. տիւլէրի, Իսթանպօլտա կիւմրիւք սըրասընտա վագը քէրէսթէճիեան էֆէնտինին էճզահանէսինտէ պու. լունաճագ տըր։

—

Ալաֆրանկա ապրիլ 1տէ զարպ. խանէեի ամիրէտէ քէշիտէ օլունան չըմէնտրֆէր բիեանգօսունաա 450 ֆրանգ զազանան նիւմէրօլար։

32942	472821	1031403	1434698
3	2	4	9
5	3	5	700
61631	4	1041456	1457816
2	5	7	7
3	499742	8	8
4	3	9	9
5	5	1045041	20
78627	638158	2	1497296
8	9	3	7
9	60	4	8
30	648316	5	9
80221	7	1093541	300
2	8	2	1504501
3	9	3	2
4	20	4	3
5	651301	5	4
87336	4	1105296	5
7	5	7	1516727
8	656957	8	8
9	8	9	9
40	9	1111186	30
120126	60	7	1565371
7	695146	9	2
8	7	90	3
9	8	1115641	4
30	9	2	5
185701	50	3	1612366
2	729671	4	7
3	3	5	8
4	4	1126347	9
5	5	9	70
191866	742031	50	1632971
7	2	1135721	2
8	3	2	3
9	4	4	4
70	5	5	5
198671	759881	1150706	1636566
2	2	7	8
3	3	8	9
5	4	9	70
218636	5	10	1649641
8	762121	1166301	2
9	2	2	3
40	3	3	4
261156	4	4	5
7	5	5	1664996
8	775726	1184567	7
9	7	8	8
60	8	9	9
264136	9	70	5000
7	30	1188861	1675681
8	798931	3	2
9	2	5	3
40	3	1194411	4
278946	4	2	5
7	5	3	1686066
8	799181	4	7
9	3	5	8
50	4	1202556	9
286961	799316	7	70
2	7	8	1692596
3	8	9	7
4	9	60	8
5	20	1208556	9
295921	808682	7	600
2	3	8	1699306
3	4	9	7
4	5	60	8
5	815756	1210207	10
300816	7	8	1711376
8	8	9	7
9	9	10	8
20	60	1210741	9
354386	821911	2	80
7	2	3	1733416
9	3	4	7
90	4	5	8
355596	5	1218816	9
7	856551	7	1750541
8	2	8	2
9	4	20	3
600	5	1236246	4
360561	876891	7	5
2	2	8	1780772
3	3	9	3
4	4	50	4
5	5	1289891	5
380036	912341	2	1804306
7	2	3	7
8	3	4	8
9	4	5	9
40	928233	1294311	10
389241	4	2	1805451
2	5	3	2
3	931796	4	3
4	7	5	5
5	8	1301667	1810856
402536	9	8	7
8	933301	9	8
9	2	70	9
40	3	1322481	60
405591	4	3	1826686
2	5	5	7
3	977266	1366141	8
4	7	2	9
5	8	3	90
423521	9	4	1852381

423522	977270	1366145	1852382
3	983961	1386031	3
4	2	2	4
5	3	4	5
447316	4	5	1857546
7	5	1395751	7
9	988151	2	8
20	2	3	50
450846	3	4	1876197
8	4	5	8
9	5	1427681	200
50	1006936	2	1945551
472216	7	3	2
7	8	4	3
8	9	1427685	4
9	40	6	5

—

ՄԱՆԻՍԱՏԱՆ ՄԷԲԹՈՒՊ

(5843 Նէ-Էէդրէն գոբբյեէ)

Իզմիր ազգային ժողովունա պիլ. տիրիլէրէք, «ամենայն Հայոց» յիշել իտէճէքսինիպ տէյի էմր վիրտիլէր իսկ տէ, հալէա քէնտի ֆէսատընտան վազ կէչմէտի, չիւքիւրլեր վիրինիզ Թարաֆընընդտա պուլունան մասքէլի աչխարհականլարա, Մաղ. նիսամըզդտա զանն իտէրին քի մասքէսիզ պիր Թէաթրօ վար տըր. Ս. Պատարագընն էն զիեատէ մուգատէս պիր վազթինտէ տէրտէրլէրէ իասիմ օլարագ, եէթմիշէր եաշընտա պուլունանլարընա պիլէ, պիր դաստան Թատիկէր դաստ պաղըրտագ, քիմիսինէ «անպիտան» վէ քիմիսինէ տախի «չուն շանօրդի» իւն. վանընը վիրիր, օլ իսթիեաբ հալինտէ պատարագւոր քահանայ սեղանատա սեաղ իւզէրի գալըբ, եա. գըշըբ եագըշմազ քարոզ վիրէճէք պիր տէյու չիւնքի ասլա կիրտիի գա. բուտան չընգամազ, վագըթ սը. ճաՀ մը տըր, սօՀՀգմու տուր, մազալլահ սեղանատա պիր վուգուաթ մը զուհուր իտէր, ասլա տիւշիւնմէզ միւլահազա վէ Թէրպիեէ Թագսիմ օլունուր իքէն. քէնտիսի օրատա հազըր պուլունմատըղը հալտէ, Թէր. պիյէ իթմէք իսթէր. ուլի հալլէ. րինին տահա պունլար ծնտա պիրի տիր։

Պու սէօյլէտիքլէրիմիզին պիրինի սիւալ իտէն պուլունուր իսէ, ասլա ինքեար իթմէզ, գալէմի իլէ տախի իգրար իթմէկէ ճէսարէթի վարտրը. Նէ՞ հաճէթ, Ստեփան էֆէնտի Բա. բազեան, Երեսփոխանլըգ մէէմու. րիյեէթի իլէ, պունտան 6 մահ մու. գատտէմ Մաղնիսաեա կէլտիկին. տէ, Կաթողիկոս յիշելի հագ գըն. տա կէրչի չօգ նասիհաթլար վիրտի, լաքին, հիչ պիր Թէէսսիրի օլմատը. ղընը միւմթիլէյհ բէք իեի պիլիր. ղազէպ տիր, քիմսէեի տիյնէմէզ. Մաղնիսա կիպի պիր շէհրին մէլխա. նէճի վէ չանագ չէօմլէքճի Թաղա. կան աղալարը կիպի գուվվէթլի ար. գասը պուլունտուգտան պաշգա, սուեու սաման ալթընտան եիւրիւ. տիւր պիրտէ կիւրեղեանը վար տըր, մէրգում կէրիտէն սէեիրճի օլուր, քէնտիսի կէրչի մաշուշլամըշ իսէտէ, ֆէսատ չընգարմագտա ղաեէթ մէշ. հուր տուր, վարդապետին եանընտան էքսիք օլմազ, մահզէրճի տիր. էթրաֆընտա չօգ տուր, հէրքէսի, վէ չօլուգ չօճուղու գանտըրմագ իշին պիրտէ տամատը վար տըր։ Շէհ. րիմիզտէ ուսումնական տէլիգանլը. լարըմըզ էքսէրի պուլունուր. պուն. տան ագտէմ, կէրէք բաթրիգխա. նէեէ, վէ կէրէք պաղը ղազէթա. լարա իշին սահիհինի պիլտիրմիշլէր իսէտէ, պունու իշիթտիքլէրի կի. պի, ճէրհինէ տայիր իմգա թօբլար. լար, վէ Թաղական աղալար տախի Թաստիգ իտէրլէր։

Կէրչի պու եազտըգլարըմ իշին տախի չիւբհէսիզ էօյլէ օլաճագ ի. սէտէ վարսըն պէնտէնիզտէն կիւնահ գալգսըն, ճէվապընը բաթրիգխա. նէ իլէ Ազգային ժողովլար վիր. սինլէր, Մաղնիսա ուֆագ բիեաթա մէսաֆէսինտէ օլտուղու ճիւմլէյէ մալիւմ տիւր, Բրօթէսթանլար, ի. քի մահէլլտէ գըզ վէ երքէք մէք. թէպլէրի հազըրլատըլար, պէօյլէ կիտէրսէ մէզհէպ թէպտիլի օլաճ. ազը չիւբհէսիզ կէօրիւնմէքտէ տիր, պու վարդապետ պուրատա պու. լունտուգճա, հէր ան եկեղեցիմիզ. տէ գավդա վէ մուարազա էքսիք օլ. մաեըպ, վէ էրքէք մէքթէպիմիզտէ իսէ, չօճուգլարա տէրս եէրինէ, վէհ. Մակար Սրբազան հագրէթլէրի ա. լէյհինէ ոտանաւորլար օգութտու. րուլմագտա տըր, վէ գըզլար մէք. թէպլինտէ տախի, հայր Աբրահամըն Իսահակը գուրպան իթմէսի թարգ. մանը, տիքիշ սանաթը հոգաբար. ճուլարը օլան պիր գաչ մաչուշ գա. տընլար օլուպ, վէ պո. Իքի մէք. թէպլին տախի անօրէնի վարդապե. տիմիզ տիր, կէրչի գըզ մէքթէպի վարժուհիմիզին սանաթընա վէ իլ. մինէ պիր շէյ տինէմէզ, քէնտիսի Իսթանպօլտան կէլմէ պիր օրիորդ. օլուպ, տօղրուսու վարդապետի. միզտէն չօգ զիեատէ մալիւմաթը վար տըր։

Վարդապետիմիզ պու կիւնլէրտէ եէնի պիր եայղարաեա տահա պաշ. լատը, կիւեա Ռում ղազէթալարընտա վէ Արևելք իլէ Մասիստէ շէօյ. լէճէ եազըլը իմիշ. «Ռուսիատա նէ զատար Հայ մէքթէպի վար իսկ, Հայճա սէօյլենմէսի վէ օգունմասը, շէտիտէն մէճմու օլմուշ իմիշ, քեաֆ. ֆէյի մէքթէպլէր գաբանմըշ իմիշ, վէ կիւեա Վեհ. Մակար Կաթողի. կոս հազրէթլերինէ, Ռուսիատան 12 պին ֆրանգ վիրիլմիշ իմիշ քի, Պա. լոժէնեաեը գապուլ իթմիշ իմիշ»։

Իշթէ, միւէլլիֆ, Թարաֆընընդ. տա պուլունան մասքէլի պալօճու. լու ղա արզուքէշ պուլունանլարտան իրրսընընդը խաֆիֆլէթտիմէք իչին, գիզիմ Մաղնիսաճա մասքէսիզ մաս. զարալարա պիր քէրրէ նազար գըլ. մալըսընընդ. ղազէթալարընն պու եօլ. տա չէյլեր եազտըգլարընը, վէ եազ. մըշլար իսէ տօղրու օլուպ օլմասը. ղընը պիլմէքճէ տէկիլ իսէքճէ, վէ. լէվ պիլսէք տախի, էլիմիզտէ՞ն նէ կէլիր, մէրգում վարդապետին ագը. ֆիրրի միլլէթիմիզի գաեըրմագըգ օլմաեըպ, իլլա անճագ մէրամը, վեհ. Մակար Կաթողիկոսու պօղմագ տըր, չիւնքի քէնտիսի եպիսկոպոսլուգ. տան կէրի գալըգը կիպի, ծայրա. զոյն տախի օլամամըշ տըր. Մեծ պահչտան էվվէլ, քէնտի օտասընտա, սաեէսինտէ Թաղականլըգ գա. զանան աղալարատան պաղլարը, վէ խարիճտէն տէ պիր գաչ քիշիլէր իլէ ճիւմպիւշ իտէր իքէն, պիր պուչուգ օգգալըգ մաստիգա չիշէսի, վէ իւշ պինլիքտէ նէֆիս չարապընը իչին. տէն պիր լոյս տուր ասղմուշ, հէր պիրի պիրէր գաֆատան, «Կեցցէ՛ Հայաստան, կեցցէ՛ Եահպազլեան, վէ կեցցէ՛ Թաղականք» սէտալարը սէմաեէ գատտը չընգմըշ տըր։

Միւժտէ սիղէ միւէլլիֆլէր, խա. պէր վիրինիզ Հայաստանա, խապէր վիրինիզ բաթրիգխանէեէ, խապէր վիրինիզ ազգային վէ կրօնական ժո. ղովբլար, պիւյիւք պիր մէճիղէ սահիպի տիւնեաեա պիր քէրրէ կէլ. տի տէյու զանն իթմէսինլէր, իշ. թէ Մաղնիսատա պուլունան Շահ. պազլեան տախի միւճիղէ սահիպի տիր, չէօյլէ քի, կաթողիկոսլարա վէ սայիր նիչէ պիւյիւք զաթլարա վէ հաթտա սինօդլարա պիլէ ճէ. վապ վիրէպիլիր, գարշը գօեապի. լիր, վէ ճանտա ֆէտա իտէպիլիր, վէ պէօյլէ պիր պիւյիւք զաթատա, հէր ան միլլէթիմիզտէ միւհթաճ տըր, սրբազան Պատրիարք հազրէթ. լէրիտէ միւհթաճ տըր։

* * *

Իշթէ պալէատ ղիքրի կէչէն ո. տանաւորուն սուրէթի.

Մակար հագար, ծերուկ դու չար,
Հայոց բերիր սեւ օր խաւար,
Լուսաւորչի մեր սուրբ աթոռ,
Ե՛րբ տուին քեզ, լիրբ կամակոր։

Ազգն ընտրեց զՄ։ Լքիսեդեկ,
Զոր կ'սիրէր հոգւով իւր սերտ,
Ռուսասէր դու փառամոլ,
Զարի ձեռօք չինուած խմոր։
Դու չ'գիտե՞ս Ռուսաց կայսերք,
Կուզեն ծծել Հայոց ոսկերք,
Մեր սուրբ կրօնք ու եկեղեցին,
Ռուսացնել նոքա ճգնին։
Մեր պատմութիւն ազգի լեզուն,
Զեն տար սորվիլ Հայոց տղուն.
Հայոց տղոց և աղջկանց
Կուզեն կրթել որպէս իւրեանց։
Բիւր երանի թէ չ'ծնէիր,
Երկնից արև դու չ'տեսնէիր։

Մէրգումի վարդապետ ալէյհին տէ եազըլանլարը, հէման քեաֆ. ֆէսի տախի սահին տիր տէնիլսէ ճայիզ տիր. վէ չուրասը զարիպ տիր քի, պու եօլտա պիր աատէմէ, հալէա վարդապետ սըֆաթը վիրիլ. մէքտէ օլտուգտան պաշգա, ումումէն միլլէթիմիզին գապուլ իթմիշ օլտուղու պիր կաթողիկոսա գարշը, էօյլէ պիր հաեասըզ վէ ահմագ վարդապետ թարաֆընտան զուհուրա կէլմէքտէ պուլունան պունճա հագարէթլէրէ, կէրէք Դեր Մելքիսեդեկ Սրբազան, կէրէք Իզմիր էհալիսի, կէրէք Բաթրիգխանէ, վէ կէրէք Կրօնական Ժողովումուզ թարաֆընտան, հալէատա պու կիւն վէ պու սաաթա գատար միւսաատէ օլունմագտա տբը . . . էկէր պու հալէ տախի կաթողիկոսլուգ վէ միլլէթլիք սըֆաթը վիրիլիր իսէ, պիլմէեիզ քի պիզտէ քիպր ու ճէնապ էսէրի վար տբը տէնիլէպիլի՞ր մի։

Որ ունիցի ականջս լսելոյ՝ լուիցէ՝։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԵԼ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ռում.	(Տ Սէրբ)	
» » Մարտ 23 գաբան. Ք. Ք.	15- 1	
» » Մարտ 24 սապահ աչ.	15- 1	
էն եիւքսէք » »	15- 2	
» » էն աշաղը	14-38	
» » սաաթ 5 տէ	14-39	
Ա[illegible]երի ինկիլիզ լիրասը	24-10	
Բ[illegible] » » »	13-30	
Գ[illegible] Սամանը լիրասը	14-39	
Իւնիֆիէ քուրօն քէսիկ	84-	
Ռուսիլի չըմէնտիֆէր	32	
Բարտ զուրուշ		
Հավալէ օիզ »		
Նզէէ ֆայէզի »	7-	

—

Օսմանը լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	111-12
Ֆրանսըզ ալթունու	88- 2
Բօլ	90-25
Գերմից ալթունու	51-20
Պէլեազ մէնքիտի	107-32
Մէթալիզ	98-30
Պէշիք	102-20
Ալթընըզ	102-30
Թասվիրէէի էսհամ էն եիւքսէք	21-
» աշաղը	21-
Սաաթ 6	20-
Աբպօն գայիմէսի գարիք	10- 5

ԹԻՒՃԱՐԻՑԵԼ

(Թիւճարէն օրոսը ղուշիւրանտան)

ԻՏԽԱԼԱԹ

Սէրէն պորսասը		Ղուրուշ
Ռուսիա	Գըյլեէսի 43	— 46
Թունա	»	—
Ռումիլի վէ Էտիրնէ	» 40	— 45
Թէքիրտաղ, Սամսօն	» 40	— 45
Լիպրասը 59-60		

—

Կէրէս պորսասը էլ Աղա		Ղուրուշ
Ազագ վէ Ռուս	Քիլէսի	—
Ռէլահ	23	— 24
Ռումիլի	»	—
Լիպրասը 57-60		

—

Եոմշէք պորսասը		Ղուրուշ
Պէրղոս	Քիլէսի	21½— 23¼
Ֆիլիպէ	»	22 — 23¼
Վարնա վէ Պալչըգ	»	22 — 23
Գալաս վէ Իպրայիլ	»	—
Լիպրասը 57-58		

—

Մըսըր պորսասը		Ղուրուշ
Թունա	Եէնի քիլէ	12 —
Գարա տէնիզ	»	12½—
Ռումիլի	»	

Լիպրասը 56-60

—

Սէքա		Ղուրուշ
Գարա տէնիզ	Եէնի քիլէ	—
Թունա, Ռումիլի	»	10½—11

—

Զավոլ	Քիլէսի	14—

—

Քէրեն Ռեհոսոս		Ղուրուշ
Իզմիտ վէ Հավալիսի	»	22 —
Թէքիրտաղ	»	23 —

—

Գոշ օրոս		Փարա
Ուզուն քէօբրիւ	Գըյլեէսի	52—
Թէքիրտաղ		53—

—

Ֆասուլա	Գըյլեէսի	Ղուրուշ
Օրտու, Թրապզօն	100 »	90 —
Ջունա	100 »	90 —
Ռումիլի	100 »	—

—

Նոհոսոս		Փարա
Պալը քէսրի	Գըյլեէսի	80 —
Սուրիյէ	»	65 — 70
Զանագ-գալէա	»	70 — 75
Զիլէ	»	55 — 58

—

Քէնդիրլի Ռեհոսոս		Փարա
Գարա տէնիզ	Գըյլեէսի	50 —
Մարմարա	»	—

—

Պոֆլա		Փարա
Պանտըրմա	Գըյլեէսի	—
Մարմարա	»	32 —

—

Սէսամ		Փարա
Պալը քէսրի	Գըյլեէսի	—
Մուտանեա վէ Իզմիր	»	—
Մէրսին վէ Ատանա	»	102 —106

—

Խաշխաշ	Գըյլեէսի	50 —

—

Բամբուք Ռեհոսոս,	Գըյլեէ	25 — 26

—

Եուլաֆ	Քիլէսի	Ղուրուշ 8¾—

—

Ոն		Ղուրուշ
Հօճա պէյ, Ինճի Զուվալ	110	—115
» Չինճի	» 100	—110
» Ցիւնճիւ	» 92	— 95
Աղիմա	» 97	— 98
Իպրայիլ 3-4	»	—
» Եէրլի գըրմասը	»	—
» մախլութ	» 87	— 88
Գալաս Յիւնճիւ	»	—
[illegible] ½— . . . »	»	—
Վարնա	» 85	—
Ռումիլի, կա Շըմէնտֆր	» 86	— 88
Մարսիլիա	» 68	—

—

Ռոբէրոս		1 փրա
Ուլատօլֆիգա, Էսկի գըյլեէ	35	—
96 տէրէճէ		
Սութէնիսքի	» 35	—37
Իրսթրաֆէն	» 38	—
Ռումանիա	»	—
Սայիրէ	» 45	—50

—

ԳԱՆԹԱՐԻՑՆԵՐ

Շեւեր		Ղուրուշ
Ֆիլիմէնք, Ֆըլը, Գանթար	128	—
Բուս »	» 100	—
Թրիէսթէ, 1 ինճի	» 110	—
» 2 ինճի	» 106	—
» 3 ինճիւ	» 100	—
Քէլլէ, ճինսինէ կէօրէ	» 145	—
Ֆրանսըզ	»	—
Համպուրկ	» 115	—

—

Գոհվէ		Ղուրուշ Սնթմ.
Ռիսօ, 1 ինճի	Գըյլեէսի	10—90
» 2 ինճի	»	10—50
» 3 ինճիւ	»	—
» 4 ինճիւ	»	9—90

—

Ռիլինճ,		Ֆրանգ
Ճէնովա, ալեա,	Թորպա 41	—
» Էվսաթ	» 39	—
Ռիզօն 1 ինճի	» 43	—
» 2 ինճի	» 42	—
		Ղուրուշ
Մըսըր	» 90	—118
Չինտ, ճինսինէ կէօրէ	» 116	—118

—

Սբարմալէն		Ֆրանգ
Անվերսա	Սանտրգ	5¼—
Ֆրանսըզ, 11 քիլօ	66	—

Տէրսաատէթ էմնիյէէթ սանտըղընտան կէօնտէրիլէն իլան վարագասը տբը

Տէրսաատէթ էմնիյէէթ սանտըղընտան տէյնի օլուպ տա վատէյի մուայեէնէսի հուլուլինտէ թէէտիյէ օլունմամասընտան տօլաբը, սանտըգը մէզքիւր նիզամնամէսինին իքինճի վէ իւչինճիւ պէնտլէրի ահքեահմընա թէվֆիգան քէնտիլէրինէ լիսպարնամէյի ըհամի կէօնտէրիլտիկի հալտէ տախի, հէնուզ լուտարէեէ կէլիպ թէէտիյէյի տէյն վէ եա թէճաբտի մուամէլէ իթմէմիշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, սանտըգ հուգուգանուն մուհաֆազա վէ վիգայէսի մագատը իլէ, նիզամնամէյի մէզքիւրէ մուճիպինճէ սանտըղտա մահֆուզ օլան, վէ գիքրիաթի նիւմէրօլար իլէ մուրաղզամ պուլունան ըէհլինլէրի իչպու 1303 սէնէսի մարտըն 25-ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Սալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանիպինտէն թայինն պուլունան իճրա մէէմուրու հազրը պուլունաուղու հալտէ, գուեումճու չարշուսունտա քէհեա տիւքքեանընտա միւզայիտէյի ալէնիլեէսի պիլ իճրա, իգթիզայի հալէ թէվֆիգան սաթբլրպ սանտըղըն մաթլուպաթը իսթիֆա գբլընաճաղընն պէեան ու իլանընա իպթիտար օլունուր։

Ֆիլ 5 մարտ, 1303

Պիր պըրօշ նիւմէրօ 1239, պիր ատէտ բբրլանթի գուշ նիւմէրօ 6951, պիր չիֆթ քիւբէ նիւմէրօ 1192, պիր չիֆթ բաթ իլնէ նիւմէրօ 1588, իքի թէք թաշը եիւզիւք պիր մըզտար կիւմիւշ նիւմէրօ 2878, պիր պէնէֆշէ իլնէ նիւմէրօ 2910, իքի ատէտ ալթուն Ն. 3457, աէօրթ ատէտ ֆուլեա իլնէ Ն. 5603 իքի ատէտ սաաթ նիւմէրօ 3526, իւչ ատէտ ալթուն պիլէզիք ալթուն սաաթ, ալթուն քէօսթէք նիւմէրօ 945, մինէլի ալթուն զուրթու վէ պիր ատէտ ալթուն սաաթ նիւմէրօ 6933, պիր չիֆթ իլնէ նիւմէրօ 7008, պիր չիֆթ թէք թաշը եիւզիւք նիւմէրօ 7580, պիր չիֆթ քիւբէ նիւմէրօ 7926, ալթը եիւզ տիրհէմ մըզտարը կիւմիւշ նիւմէրօ 8629, պիր չիֆթ քիւբէ վէ պիր կէօմլէք իլնէսի նիւմէրօ 8899, պիր պատէմ իլնէ վէ պիր եարըմ այ նիւմէրօ 9169։

GERMANDRÉE

ԺԷՐՄԱՆՏՐԷ

Հիւանդ հնար է ինքզինքը դոնը-մոքլուը տալն քառընչելու ինքնոր։

Քէնտիմիզի պախթիեար ատտ իտէրէք իլանըմզը օգուտմագլը՝ բաղալթ իտէն տիպէր գաբընլարը նազարը տիգգաթ, լարընը, իշպու եէնի կիւզէլլիք բուտրասը օլան Ժէրմանտրէ իւզէրինէ տավլէթ իտէրիզ։ Ժէրմանտրէ նամ բուտրա ինսանըն թէնինէ հէմ պիր պէեազլըգ վէ հէմտէ պիր եումշազլըգ վէ լաթիֆլիք վիրիր։ Մէզքիւր թօզտա ղաեէրթ կիւզէլ վէ նազիք պիր գօգու պուլունմագտա օլտուղունտան, Բարիսին հիւսնի ճէմալի սէվմէքտէ օլան գաստընլարը իշին, պիւեիւք պիր մէտար սաեբլմագտա տրը։ Մ. Մինեօ-Պուշ (M. Mignot Bouche) Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընտա 19 նիւմէրօլու խանէտէ օլուպ, քէնտիսի բարֆիւմէօր շիմիսթ օլտուղունտան, պիր չօգ վէ ճիտտի ղայրէթլէր իլէ, իշպու գըյմէթտար բուտրաեը թէրթիպ իթմէքլիկի պուլմուշ տուր։

Իսթանպօլտա, Պէյօղլուտա, Մ. Գանժիւք պիրատէրլէրին, Պրիթանիք նամ էճզախանէլէրինտէ, մէզքիւր լէթաֆէթ-պախշ թօզուն նիւմունէսի պուլունմագտա վէ մէճճանէն վիրիլմէքտէ տիր։

EPILEPSIE

ԷՊԻԼԷՊՍԻ

ՍԱՐԱ ԻԼԼԷԹԻ

Իլմի թապապէթին շու շիմտիքի հալինտէ, ՏՐԱԺԷ ԺԷԼԻՆՕ, մէզքիւր իլլէթի մախուֆէեէ գարշը էն զիեատէ ֆայիտէլի, վէ էն զիեատէ թէէսսիրլի պիր տէվատը։

Ժ. Մ...ԷԷ

Օստա էճզաճը (Ցէն)

TORD-BOYAUX

SANS DANGER pour le feu

La Boîte (en France) 75 cent.

SANS DANGER pour les Animaux domestiques

La Boîte (en France) 75 cent.

ԹՕՐ-ՊՕԱՅԵՕ

Թօր-Պուայեօնուն իսթիմալի գօլալ օլուպ, վէ ֆոսֆոր իսթիմալինէ հաճամթ գալմագսըզը, հիչ շիւբհէսիզ օլարագ, եէր ֆարէլէրինի, քէօստէպէքլէրի, վէ ուֆագ ֆարէլէրի, թարլա ֆարէլէրինի վէ էմալէրինի թէլէֆ իտէր։

Թօր-Պոայեօ, հօյօզ, վէ թավուգ, վէ քէտի, վէ քէօբէք վէ սայիր պէսլէնիլմէքտէ օլան հայվանաթա պիր զարար վիրմէտիքտէն պաչգա, եանկընճա տախի հիչ պիր մազարրաթը պուլունմագտա տեկիլ տիր։

Փարիստէ տէբօտու, Սէնթ-Գրօա-տըլա Պրըթանրի սոգաղընտա 28 նիւմէրօտէ օլուպ, վէ Իսթանպօլտա տախի, կէրէք չօգ վէ կէրէք աղալանլար իշին, Պէյօղլուտա Մ. Գանժիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տրը։

BLENNORRHAGIE

ՊԼԷՆՆՕՐԱԺԻ

Իտարար եօլունտա վէ եախօտ մէսանէտէ զուհուրա կէլէն շէտիտ վէ եախօտ էսկի պէլ սօուզլուղու։

Եալընըզ պիր գաշ կիւն զարֆընտա միտէճէ պիր եօրղունլուգ, վէ պիր իոթիֆրա վէ տիարէեի մուճիպ օլմագսըզըն, վէ իտարարա գօգու վիրմէքսիզին, միւճէրրէտ շիֆա պախշ իտէր իլաճ ԴԱՎԱ ՖՈՒՐՆԻԷ հապարը տրը։

KAVA FOURNIER

Հէր հապըն իւզէրինտէ Դավա Ֆուրնիէ մարգասը պուլունմալը տրը։

Պունուն գութուսու 3 ֆրանգ տրը։

Էնֆէքսիոն Դավանըն շիշէսի 4 ֆրանգ։

Բարիստէ Մատլէն մէյտանընտա 22 նիւմէրօտա Տօգթ. Ֆուրնիէ իմզասը պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալըտրը Մ. Գանժիւք էչզախանէսինտէ պուլունուր։

SIROP DE BRIANT

ՍԻՐՕ ՏԸ ՊՐԻԱՆ

Բարիստէ էճզախանէսի, Ռիվօլի սոգագ Ն. 150.

Իշպու շուրուպու, թապիպլէր էսի սէնէտէն պէրու, կէօքիւս հասթալըգլարը, վէ էօքսիւրիւք, վէ նէզլէ, վէ պրօնշիթ, վէ գաթար, վէ կրիբ վէ սայիրէ իշին թէրթիպ վէ թէնպիհ իլէմէքտէ տիրլէր։ Մէզքիւր շուրուպ պիեատէ չաբուգ թէէսսիր իտիպ, վէ զիեատէ լէզիզ, վէ զիեատէ էհվէն մուալիճէլէրտէն պիրի տիր։

Շիշէսի 2 ֆրանգ 25 սանթիմ տիր։

Շու աթիտէքի իմզասա տիգգաթ օլունմալը տրը։

Պէյօղլունտա Մ. Գանժիւկ պիրատէրլէր էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տրը։

ADOPTÉ PAR LES HÔPITAUX DE PARIS

COTON IODÉ J. THOMAS

ԳՕԹՕՆ ԻՕՏԷ Ժ. ԹՕՄԱՍ

Պիրինճի սընըֆ էճզաճըլարընտան, – ալթուն մէտալ ալմըշ (Բարիս խասթախանէլէրինտէ վէ էճզաճըլըգ մէքթէպլինտէ միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ,

Իշպու Գօթօն Իօտէ, վիճուտին տէրիսինտէն Իօտու չէքմէկլիքտէ բէյ իլէրուտէ օլուպ, վէ պիր իլէթ եա աղրը սըզընընն էօնիւնիւ ալմագլըգ իշին, ղաեէթլէ թէէսսիրլի տիր, վէ գուվվէթիտէ իսթէնիլտիկի գատար արթըրըլըպ վէ էքսիլտիլէպիլիր։ Պու լամուգ, բէք ֆայիտէլի սուրէթտէ հարտալը քեաղըտարընն եէրինի թութմագտա օլտուղու կիպի, գրօթօնթիկլիօտ եաղընն, վէ թաբսիանընն, վէ հաթթա չօգ տէֆատա եաղըլարընն եէրինի թութար վէ իշինի պիթիրիր. պունուն փարիս խասթախանէլէրինտէ բէք չօգ մէնֆաաթ կէօրիւլմիւշ տիր։ Պու էօյլէ պիր թէրթիպ տիր քի, կէրէք Ռիւմաթիզմ, կէրէք Պրոնշիթ, վէ կէրէք Ֆթիզի իշին բէք միւֆիտ տիր։

Շիշէսի 3 ֆրանգ 50 սանթիմ օլուպ, Թիւրքիա իշին տէբօ մահէլլի Պէյօղլուտա Մ. Գանժիւկ պիրատէրլէրին էճզախանէսի տիր։

PASTILLES HOUDÉ

AU CHLORHYDRATE DE COCAINE

ԲԱՍԹԻՅ ՀՈՒՏԷ

Օ ԳԼՕՐԻՏՐԱԹ ՏԸ ԳՕԳԱԻՆ

Իշպու Փասթիյ Հուտէ սաեէսինտէ, պիւեիւք մուհասսէնաթլար կէօրիւլմէկէ պաշլամըշ տրը, շէօյլէ քի, պօղազա տայիր իլլէթլէրտէ, նէֆէս տարլըընտա, սէս գըսըլտըընտա, խըրթլագ եա միտէ իւֆիւնէթի, վէ թըգնէֆէսլիք տինիլէն խասթալըգլարտա, աղրըլարը վէ սըզըլարը տէֆ վէ թէսկին իթտիրմէքտէ տիր. քէզալիք կիհիշմէեի վէ գըճըգլանմաեը տէֆ իթմէքտէ, վէ սէս իշին պօղազա գուվվէթ վիրմէքտէ տիր. վէ միտէ եօլարը վէ միտէ աղրըլար, վէ միտէ սանճաը, վէ իսթիֆրա, վէ տէնիզ թութմասը իշին բէք միւֆիտ տիր։

Հաշ տէբօտու Բարիստէ Ֆոպուրկ-Սէն-Տընի սոգաղընտա Ն. 42 տէ օլուպ, վէ պուրատա Մ. Գանժիւկ պիրատէրլէր, վէ Մ. Ռիշիւքեան պիրատէրլէր էճզախանէլէրինտէ, վէ սայիր էճզախանէլէրտէ տախի պուլունմագտա տրը։

ASTHME ET CATARRHE

ԱՍԹՄ Է ԳԱԹԱՐ

(ՆԷՖԷՍ ՏՐԼԸՂԸ ՎԷ ՆԷԶԼԷ)

Պու քէյֆսիզլիքլէր էսրիք [illegible] օլունան սիկարէթլէր իլէ տեղ օլունմագտա տրըլար։ Գութուսու 2 ֆրանգ տրը։

Կէօքիւս սրգընտրը, էօքսիւրիւք, նէզլէ, նէվրալժի, պունլար իշին տախի միւֆիտ տիր։

Հէր սիկարէթին իւզէրինէ պուլունաճակ օլան իմզասա տիգգաթ օլունմալը տրը։

Պէյօղլուտա Մ. Գանժիւք պիրատէրլէրին Պրիթանիք նամ էճզախանէսինտէ պուլունմագտա տրը։